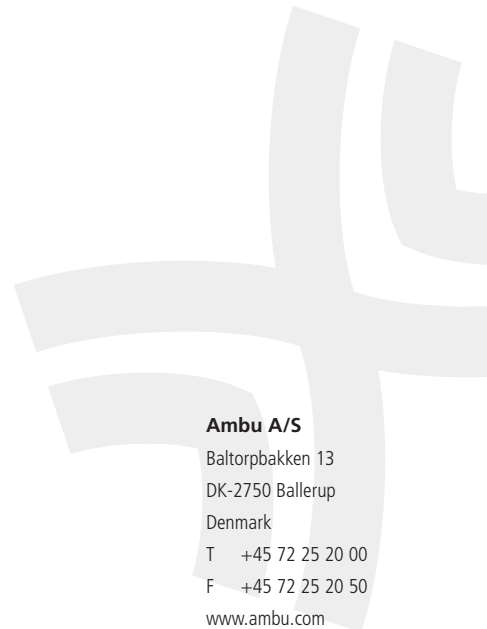




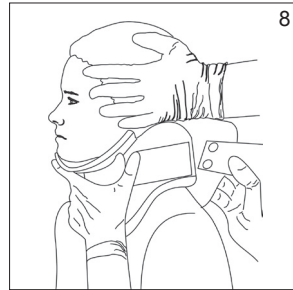
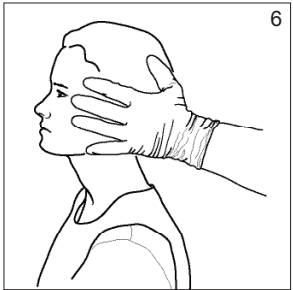
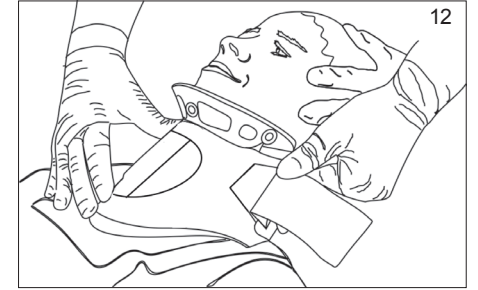
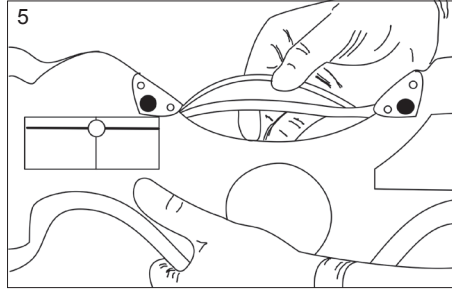
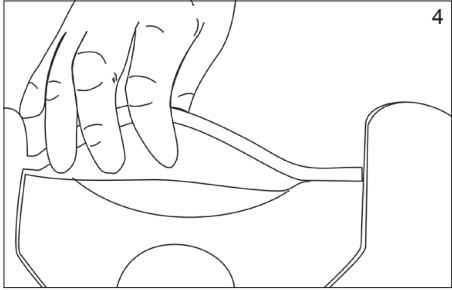
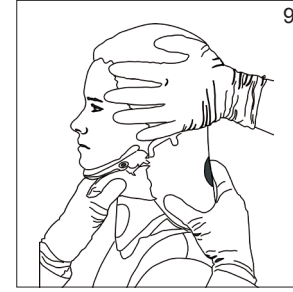
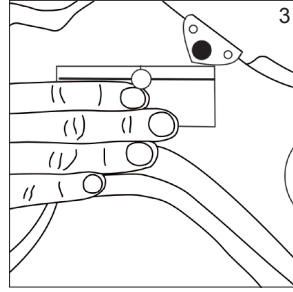
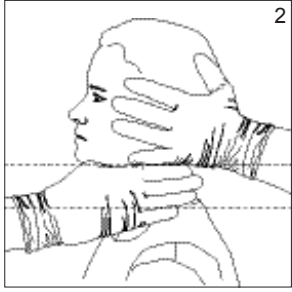
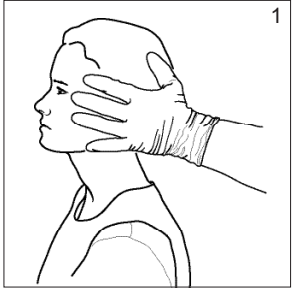
Instructions for use

Ambu[®] Perfit Collar



Ambu A/S
Baltorpbakken 13
DK-2750 Ballerup
Denmark
T +45 72 25 20 00
F +45 72 25 20 50
www.ambu.com

492 2850 00 - V04 - 05/2011 - Printed in China



Content**Page**

English.....	6
Česky	8
Dansk.....	11
Deutsch.....	12
Ελληνικά	14
Español	15
Suomi.....	18
Français.....	20
Italiano.....	22
Nederlands	25
Norsk	28
Português.....	30
Svenska.....	33
Türkçe	35

Perfit-tukikauluri

Size 1 Infant	=	Koko 1 Vauva
Size 2 Pediatric	=	Koko 2 Lapsi
Size 3 Neckless	=	Koko 3 Kaulaton
Size 4 Short	=	Koko 4 Lyhyt
Size 5 Regular	=	Koko 5 Normaali
Size 6 Tall	=	Koko 6 Pitkä

Flip chin piece over with index finger = Heilauta leukakappale paikoilleen etusormella.

Kuvaus

Ambu® Perfit® -tukikauluri on yksiosainen, tukeva kaularangan immobilisaatioväline. Sen tarkoitus on helpottaa pelastushenkilökunnan työtä pitämällä kaularangan neutraalin suorassa asennossa. Se estää kaularangan sivuttaissuuntaisen heilumisen, taipumisen eteen- ja taaksepäin ja venymisen kuljetuksen aikana ja helpottaa potilaan ensihoitoa ja liikuttamista

Immobilisaatio

Kaularangan ja selkärangan vammautumista tai vamman laajenemista voidaan ehkäistä pitämällä pää ja kaula "neutraalissa" suorassa asennossa. Pää ja kaula eivät saa taipua eteenpäin tai taaksepäin eivätkä heilua puolelta toiselle. Neutraali suora asento estää sen, että vahingoittuneet nikamat tai ulkopuoliset esineet hankaisivat ja/tai vahingoittaisivat selkärankaa. Lisäksi neutraali suora asento estää selkärangan vääntymisen tai paineen, josta voi aiheutua selkärankaan fyysinen ja/tai iskeeminen vamma. Tukikauluri on vain osa potilaan immobilisaatiota.



Varoitus

Ambu Perfit —kauluria saavat käyttää vain terveydenhoidon ammattilaiset lääkärit tai muun lääkinnällisen asiantuntijan ohjeiden mukaan. Muutoin käytöstä voi aiheutua pysyvä vamma.

On tärkeää, että kauluria käyttävät henkilöt on koulutettu ja harjoitettu laitteen käyttöön ja sovelluksiin. Ennen kaulurin käyttöä on luettava kaikki ohjeet ja ymmärrettävä ne.

Näitä ohjeita on pidettävä suosituksina, eikä niitä voida pitää yrityksenä määritellä lääkinnällistä käytäntöä. Käytä laitetta vasta, kun vastuussa oleva lääkinnällinen asiantuntija on tarkistanut tilanteen ja antaa luvan laitteen käyttöön.

Käyttöohjeet

1. Yksi pelastushenkilöstä tukee käsin potilaan päätä ja kaulaa, ja pitää niitä varovasti neutraalissa suorassa asennossa (Kuva 1).
Huom: Jos tuntuu vastustusta tai potilaan olo tuntuu muuttuvan epä mukavammaksi, noudattakaa yleisiä kaularangan immobilisaatiomenetelmiä, joita käytetään silloin, kun tiedetään tai epäillään kaulan murtumaa tai virheasentoa.
2. Kun toinen pelastushenkilö tukee päätä ja kaulaa tuetaan käsin, toinen sovittaa potilaalle Perfit-kaulurin. Kauluri sovitetään seuraavien ohjeiden mukaan. Kun kauluri on paikallaan, on pidettävä huoli, että se ei venytä liikaa potilaan niskaa.
3. Mittaa välimatka leuan alta kuvitellusta vaakasuorasta linjasta potilaan hartioihin kuviteltuun vaakasuoraan linjaan (Kuva 2).
4. Vertaa saamaasi mittaa kaulurin sovitustilanjän ja kaulurin muovisen (ei vaahtokumisen) rungon alaosan välimittaan (Kuva 3).

Kaulurin kokoaminen

Kauluri kootaan seuraavasti:

Pidä kaulurista toisella kädellä kiinni kaulurin avauman kohdalta. Pane etusormi leukakappaleen pehmustetulle puolelle (keskiiniitin kohdalle) ja peukalo leukakappaleen muoviselle puolelle (keskiiniitin päälle) ja heilauta leukakappale kaulurin takaosasta kaulurin etuosaan (kuvat 4 ja 5). Leukakappale on nyt oikein paikallaan.

Käyttö

Tukikauluria tulee olla sovittamassa kaksi henkilöä. Toinen heistä tukee päätä ja kaulaa ja pitää ne liikkumattomina ja suorana pitämällä päätä kiinni käsillä sormet levällään (kuva 6).

1. Toinen pelastushenkilöstä liu'uttaa kaulurin potilaan rintaa pitkin ja asettaa leukakappaleen paikoilleen. Kaulurin runko lepää potilaan hartioiden päällä ja tukee rintalastaan esteittä (kuva 7). Potilaan leuka on tukevasti leukakappaleen päällä neutraalissa suorassa asennossa (kuva 8).
2. Pidä kaulurin etuosaa paikoillaan ja kääri kaulurin takakappale potilaan pään ja niskan taakse. Kiinnitä se kaulurin etukappaleeseen tarranauhalla (kuva 8).
3. Säädä tarranauhaa tarpeen mukaan niin, että pidät kaulurista kiinni ja kiristät tarranauhan (kuva 9).



Varoitus

Pään ja kaulan on pysyttävä suorina kaikkien toimenpiteiden ajan. Kun kauluri on kiinnitetty ja potilas on liikkumaton, päätä on edelleen tuettava (kuva 10). Varmista pään ja niskan liikkumattomuus päätuilla tai sopivalla immobilisointikauluksella, ja kiinnitä potilas paareihin kunnollisilla kiinnitysvöillä.

Käyttö selällään makaavalla potilaalla

Jos potilas on makuuasennossa, liu'uta kauluksen takakappale suoraan potilaan niskan taakse. Kun kaulurin takakappale on asetettu hyvin pään taakse, kaulurin etukappale voidaan asettaa leuan alle (kuva 11). Pidä kauluria oikeassa asennossa toisella kädellä ja kiinnitä tarranauha toisella kädellä (kuva 12). Varmista, että tarranauha on kunnolla kiinni ja että sen vastakappaleet ovat samassa tasossa kaulurin etuosassa.



Varoitus

Pään ja kaulan on pysyttävä suorina kaikkien toimenpiteiden ajan. Kun kauluri on kiinnitetty ja potilas on liikkumaton, päätä on edelleen tuettava (kuva 13). Varmista pään ja niskan liikkumattomuus päätuilla tai sopivalla immobilisointikauluksella, ja kiinnitä potilas paareihin kunnollisilla kiinnitysvöillä.

Puhdistus

Jotta välttyttäisiin risti-infektioilta eri potilaiden välillä, suosittelemme että tuote hävitetään käytön jälkeen.

Tuotteen pinnan voi puhdistaa miedolla pesuaineella ja vedellä tai desinfektioaineella. Huuhtelee lasta huolellisesti puhtaalla vedellä ja anna kuivua ennen käyttöä.

Ennen käyttöä tarkista että tuote on vahingoittumaton ja toimintavalmis. Muussa tapauksessa hävitä tuote.

Takuu

Ambu takaa, että sen tuotteissa ei ole työstä tai materiaaleista johtuvia virheitä silloin, kun tuotteet ostetaan Ambun kautta tai valtuutettujen jakelukanavien kautta ja kun niitä käytetään suosittelujen ohjeiden mukaan. Jos tuote kuitenkin osoittautuu virheelliseksi, kun pakkaus avataan, hanki Ambulta palautusvaltuutusnumero ennen tuotteen palauttamista. Tuote korjataan tai vaihdetaan uuteen veloituksetta.

Corporate Head Office**& Manufacturer:**

Ambu A/S
Baltorpbakken 13
DK-2750 Ballerup
Denmark
Tel.: +45 7225 2000
Fax: +45 7225 2050
www.ambu.com

USA

Ambu Inc.
6740 Baymeadow Drive
Glen Burnie, MD 21060
Tel.: +1 410 768 6464
+1 800 262 8462
Fax: +1 410 760 4907
www.ambuusa.com

France

Ambu S.A.R.L.
Airspace — 6, Rue Gagarine
F-33185 Le Haillan
Tel.: +33 5 57 92 31 50
Fax: +33 5 57 92 31 59
www.ambu.fr

Germany

Ambu GmbH
In der Hub 5
D-61231 Bad Nauheim
Tel.: +49 6032 92500
Fax: +49 800 ambude
www.ambu.de

UK

Ambu Ltd.
8 Burrel Road
St. Ives
Cambridgeshire PE27 3LE
Tel.: +44 (0) 1480 498 403
Fax: +44 (0) 1480 498 405
www.ambu.co.uk

Italy

Ambu S.R.L.
Via Paracelso, 18
Centro Direzionale Colleoni
20041 Agrate Brianza - Milano
Italia
Tel.: +39 039 657811
Fax: +39 039 6898177
www.ambu.it

Spain

Firma Ambu S.L.
Alcalá, 261-265, Edf. 2-3º dcha.
ES-28027 Madrid
Tel: +34 91 411 68 30
Fax: +34 91 564 50 82
www.ambu.es

Netherlands

Ambu B.V.
Edisonstraat 16j
2809 PB Gouda
Tel.: +31 0182 573293
Fax: +31 0182 531364
www.ambu.nl